

**VERANSTALTUNGSORT**



**JungfrauPark Interlaken**  
Obere Bönigstr. 100,  
CH-3800 Matten b. Interlaken  
Tel.: +41 (0)33 827 57 57  
[www.jungfraupark.ch](http://www.jungfraupark.ch)

**KONGRESSABEND**  
20. MAI 2011 | 19.30 Uhr



**Casino Kursaal Interlaken | Theatersaal**  
Strandbadstr. 44, CH - 3800 Interlaken  
Tel.: +41 (0)33 827 61 00  
[www.casino-kursaal.ch](http://www.casino-kursaal.ch)

**Sponsor Kongressabend : New Vetline**

**VERANSTALTER**

**Schweizerische Vereinigung für Kleintiermedizin**  
**Association Suisse pour la Médecine des Petits Animaux**  
[www.svk-asmpa.ch](http://www.svk-asmpa.ch)

**ANMELDUNG**  
**KONGRESS & HOTEL**

**Interlaken Congress & Events AG**  
Strandbadstr. 44, Postfach, CH-3800 Interlaken  
Tel.: +41 (0)33 827 62 00  
e-Mail: [info@interlaken-congress.ch](mailto:info@interlaken-congress.ch)  
[www.interlaken-congress.ch](http://www.interlaken-congress.ch)

**SVK ONLINE ANMELDUNG**

[www.svk-asmpa.ch/jv](http://www.svk-asmpa.ch/jv)

**MIT FREUNDLICHER**  
**UNTERSTÜTZUNG**



**42. Jahresversammlung | 42ème Assemblée Annuelle**

**NEURONEN UND HORMONE**

19. bis 21. Mai 2011  
Interlaken

**NEURONS ET HORMONES**

du 19 au 21 Mai 2011  
à Interlaken



Schweizerische Vereinigung für Kleintiermedizin  
Association Suisse pour la Médecine des Petits Animaux  
Associazione Svizzera per la Medicina dei Piccoli Animali  
Swiss Association for Small Animal Medicine

## DO | 19.05. Plenum

## FR | 20.05. Plenum

## FR | 20.05. Fortgeschritten

## SA | 21.05. Plenum

09.45 – 10.00  
**BEGRÜSSUNG** J. Pfister, Präsident SVK

10.00 – 10.45  
**DIE RICHTIGE LOKALISATION – ALPHA & OMEGA**  
T. Flegel, Uni Leipzig (DE)

10.45 – 11.30  
**ERKRANKUNGEN DES UNTEREN MOTORISCHEN NEURONS – VOM FORAMEN ZUM MUSKEL**  
F. Steffen, Uni Zürich (CH)

11.30 – 12.15  
**ELEKTRODIAGNOSTIK–BEAP & NERVENLEITUNG**  
G. Wyss, Tüz Tenniken (CH)

12.15 – 13.45  
Eröffnung Industrieausstellung | Mittagessen

13.45 – 14.30  
**GME & SMRA – ALLES KLAR?**  
D. Henke, Uni Bern (CH)

14.30 – 15.15  
**KOPFSCHIEFHALTUNG – WAS NUN?**  
T. Flegel, Uni Leipzig (DE)

15.15 – 15.45  
Kaffeepause in der Industrieausstellung

15.45 – 16.30  
**CT UND MRT – WAS BRAUCHE ICH WANN?**  
C. Stahl, Uni Bern (CH)

16.30 – 17.15  
**NEUROSURGERY IN THE YEAR 2011 – TO CUT OR NOT TO CUT, THAT'S THE QUESTION**  
N. Jeffery, Iowa State University (USA)

17.30 - 19.00



**Mitgliederversammlung**  
mit anschliessendem Apéro

08.45 – 09.30  
**EPILEPSIE – NUR PHENOBARBITAL UND KALIUMBROMID?** F. Steffen, Uni Zürich (CH)

09.30 – 10.15  
**SPINAL CORD INJURY – WHAT'S NEW ON THE HORIZON?** N. Jeffery, Iowa State University (USA)

10.15 – 10.45  
Kaffeepause in der Industrieausstellung

10.45 – 11.30  
**FÄLLE AUS DER NEUROPRAXIS – LOKALISATION UND THERAPIE** G. Wyss, Tüz Tenniken (CH)

11.30 – 12.15  
**PHYSIOTHERAPIE BEI HUND UND KATZE – WIE, WANN, WO?** I. Challande-Kathmann, Semsales (CH)

12.15 – 13.45  
Industrieausstellung | Mittagessen

13.45 – 14.30  
**SOTA: METABOLISCHE CHIRURGIE - AUSWEG IN DER DIABETESBEHANDLUNG?** P. Nett, Leiter bariatrische Chirurgie, Inselspital Bern (CH)

14.30 – 15.15  
**OBESITAS BEIM KLEINTIER – WIE DER BESITZER SO DAS TIER?** N. Sieber-Ruckstuhl, Uni Zürich (CH)

15.15 – 15.45  
Kaffeepause in der Industrieausstellung

15.45 – 16.30  
**DIABETES MELLITUS–DIAGNOSE UND THERAPIE**  
F. Tschuur, Oftringen (CH)

16.30 – 17.15  
**HYPOADRENOKORTIZISMUS – HÄUFIGER ALS MAN DENKT!** I. Burgener, Uni Leipzig (DE)

17.15 – 18.00  
**HYPERADRENOKORTIZISMUS**  
C. Reusch, Uni Zürich (CH)

08.45 – 09.30  
**PHÄOCHROMOZYTOM – EINE NICHT GANZ EINFACHE DIAGNOSE** C. Reusch, Uni Zürich (CH)

09.30 – 10.15  
**DIABETISCHE KETOAZIDOSE**  
F. Tschuur, Oftringen (CH)

10.15 – 10.45  
Kaffeepause in der Industrieausstellung

10.45 – 11.30  
**FELINE ACROMEGALY**  
S. Niessen, RVC London (UK)

11.30 – 12.15  
**INSULINOM, GASTRINOM, GLUCAGONOM**  
C. Reusch, Uni Zürich (CH)

12.15 – 13.45  
Industrieausstellung | Mittagessen

13.45 – 14.30 (PLENUM)  
**SOTA: METABOLISCHE CHIRURGIE - AUSWEG IN DER DIABETESBEHANDLUNG?** P. Nett, Leiter bariatrische Chirurgie, Inselspital Bern (CH)

14.30 – 15.15  
**FELINE AND CANINE DYSAUTONOMIA – WHAT DO WE REALLY KNOW?** S. Niessen, RVC London (UK)

15.15 – 15.45  
Kaffeepause in der Industrieausstellung

15.45 – 16.30  
**NEUROPATHIEN AUSGEWÄHLTER NERVEN - WAS STECKT DAHINTER?** T. Flegel, Uni Leipzig (DE)

16.30 – 17.15  
**BEHANDLUNG DES WOBBLER-SYNDROMS: STABILISIEREN, DEKOMPRIMIEREN ODER RESIGNIEREN?**  
F. Steffen, Uni Zürich (CH)

17.15 – 18.00  
**HIRNTUMORE – WELCHE THERAPIE MACHT WANN SINN?** B. Kaser-Hotz, AOI Hünenberg (CH)

08.45 – 09.30  
**HYPOTHYREOSE BEIM HUND – (ZU) OFT DIAGNOSTIZIERT** F. Boretti, Uni Zürich (CH)

09.30 – 10.15  
**HYPERTHYREOSE BEI DER KATZE – KLINISCHES BILD UND THERAPIEOPTIONEN**  
I. Burgener, Uni Leipzig (DE)

10.15 – 10.45  
Kaffeepause in der Industrieausstellung

10.45 – 11.30  
**PARATHYROIDEA UND HYPERKALZÄMIE**  
N. Sieber-Ruckstuhl, Uni Zürich (CH)

11.30 – 12.15  
**MEIN HUND TRINKT ZUVIEL**  
F. Tschuur, Oftringen (CH)

12.15 – 13.00  
**DERMATOLOGISCHE PROBLEME BEI ENDOKRINOPATHIEN** S. Ruefenacht, Aarau (CH)

**HINWEIS**  
**VORKONGRESS am 18.05.2011**  
Programm unter [www.svk-asmpa.ch/jv](http://www.svk-asmpa.ch/jv)

**ANERKENNUNG**  
**19.05.-21.05 : 5 BILDUNGSPUNKTE**

Freitag, 20. Mai 2011 - ab 19.30  
**SVK Kongressabend**

# HOTELRESERVATION | RESERVATION D'HOTEL

ZIMMERGARANTIE BIS 18.03.2011 | DATE-LIMITE: 18.03.2011

Ankunftstag | Jour d'arrivée    Abreisetag | Jour de départ    Anzahl Nächte | Nombres de nuits

HOTELKATEGORIE	EINZELZIMMER	DOPPELZIMMER (2 Personen)
****	<input type="checkbox"/> 175 CHF - 260 CHF	<input type="checkbox"/> 270 CHF - 320 CHF
***	<input type="checkbox"/> 150 CHF - 210 CHF	<input type="checkbox"/> 210 CHF - 260 CHF
**	<input type="checkbox"/> 115 CHF - 150 CHF	<input type="checkbox"/> 175 CHF - 200 CHF

Name Begleitperson | Nom d'escoteur

Zahlung mit Kreditkarte | Paiement par carte de crédit:     VISA     Eurocard/Mastercard

Nummer | Nombre \_\_\_\_\_ Exp. Date: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

## PREISE | TARIFS

Die Preise verstehen sich pro Zimmer/Nacht inkl. Frühstück, Service, Taxen und MWSt.

Die Einzelzimmer werden nach Reservationseingang vergeben. Sind keine Einzelzimmer mehr verfügbar, werden Doppelzimmer zur Alleinbenützung gebucht.

Les tarifs s'entendent par chambre et par nuit y compris petit déjeuner, service, taxes et TVA.

Les chambres singles seront attribuées selon la date de réception de la réservation. Une fois les chambres singles seront toutes prises, des chambres doubles pour occupation single seront réservées.

## ANMELDESCHLUSS | DATE-LIMITE

Nach dem Anmeldeschluss können wir keine Zimmer mehr garantieren! Reservationen werden nach diesem Datum weiterhin von Interlaken Congress & Events entgegengenommen und nach Möglichkeit in der gewünschten Kategorie gebucht.

Après la date-limite nous ne pouvons plus garantir de chambres! Après cette date votre réservation sera toujours acceptée par Interlaken Congress & Events (sur demande et selon disponibilité). Autant que possible nous vous accorderons la catégorie d'hôtel demandée.

Datum | Date

Unterschrift | Signature

## ANMELDUNG AN | INSCRIPTION A:

Interlaken Congress & Events AG

Strandbadstr. 44, Postfach, CH-3800 Interlaken

Tel.: +41 (0)33 827 62 00 | Fax: +41 (0)33 827 62 05

e-Mail: info@interlaken-congress.ch

www.interlaken-congress.ch



Fax: +41 (0) 33 827 62 05

# ANMELDEFORMULAR | FORMULAIRE D'INSCRIPTION

## NEURONEN UND HORMONE

19. bis 21. Mai 2011

Interlaken

## NEURONS ET HORMONES

du 19 au 21 Mai 2011

à Interlaken



Fax: +41 (0) 33 827 62 05

Bitte ein Formular pro Teilnehmer ausfüllen | Veuillez remplir un bulletin par participant

## ANMELDUNG AN | INSCRIPTION A:

Interlaken Congress & Events AG

Strandbadstr. 44, Postfach, CH-3800 Interlaken

Tel.: +41 (0)33 827 62 00 | Fax: +41 (0)33 827 62 05

e-Mail: info@interlaken-congress.ch | [www.interlaken-congress.ch](http://www.interlaken-congress.ch)

## TEILNEHMER | PARTICIPANT

Name | Nom

Vorname | Prénom

Adresse

Land | PLZ | Ort

Pays | Code postal | Lieu

Telefon | Téléphone

Fax | Téléfax

Email



Schweizerische Vereinigung für Kleintiermedizin  
Association Suisse pour la Médecine des Petits Animaux  
Associazione Svizzera per la Medicina dei Piccoli Animali  
Swiss Association for Small Animal Medicine

# ANMELDUNG KONGRESS | INSCRIPTION AU CONGRES

Name | Nom :

ANMELDUNG | ZAHLUNG

bis | jusqu'au

ab | dès le

INSCRIPTION | PAIEMENT

18.03.2011

19.03.2011

\* IN DER GEBÜHR INBEGRIFFEN | \*INCLUS DANS LES DROITS DU CONGRES

Referatesammlung, Lunch, Kongressabend | Avec recueil des conférences, lunch, soirée de congrès

## KONGRESSPASS | CARTE PERMANENTE\*

SVK-, WSAVA-, FECAVA- Mitglieder | Membres

450.- CHF

530.- CHF

Nichtmitglieder | Non-membres

530.- CHF

610.- CHF

## 2-TAGESKARTE | CARTE POUR 2 JOURS\*

SVK-, WSAVA-, FECAVA- Mitglieder | Membres

DO

FR

SA

370.- CHF

450.- CHF

Nichtmitglieder | Non-membres

450.- CHF

530.- CHF

## TAGESKARTE | CARTE JOURNALIERE\*

SVK-, WSAVA-, FECAVA- Mitglieder | Membres

DO

FR

260.- CHF

300.- CHF

Nichtmitglieder | Non-membres

320.- CHF

360.- CHF

SA

SVK-, WSAVA-, FECAVA- Mitglieder | Membres

180.- CHF

220.- CHF

Nichtmitglieder | Non-membres

240.- CHF

280.- CHF

## TAGESKARTEN STUDENT - DOKTORAND | CARTES JOURNALIERES ETUDIANT - DOCTORANT\*

Erster Tag | Premier jour

DO

FR

SA

150.- CHF

Weiterer Tag | Jour supplémentaire

DO

FR

SA

80.- CHF

Studenten | Etudiants: Kopie der Legi beilegen | joindre la copie de la carte de légitimation svp

Doktoranden | Candidats au Doctorat: Bestätigung beilegen | joindre une confirmation svp

## REFERATESAMMLUNG | RECUEIL DES CONFERENCES

Broschüre | Brochure

CD

## SVK-KONGRESSABEND - 20. MAI 2011 | SOIREE DU CONGRES - 20.MAI 2011

Inkl. Apéro ohne Tischgetränke | Apéro inclus, boissons de table exclus!

1x GRATIS!

Begleitpersonen Kongressabend | Personnes accompagnantes pour la soirée du congrès

Anzahl | Nombre \_\_\_\_\_

à 80.- CHF

## ZAHLUNG | PAIEMENT

Anmeldungen werden erst nach Eingang der Zahlung bestätigt  
Inscriptions ne seront confirmées qu'après réception du paiement

Gleichzeitig überweise ich den **TOTALBETRAG** \_\_\_\_\_ auf das Konto der Berner Kantonalbank, CH-3800 Interlaken - **IBAN CH67 0079 0016 6774 7539 5 (Kennwort: SVK 2011)**  
En même temps je verse la **SOMME TOTALE** \_\_\_\_\_ sur le compte de Banque Cantonale de Berne, CH-3800 Interlaken - **IBAN CH67 0079 0016 6774 7539 5 (mot de passe: ASMPA 2011)**

### Zahlung mit Kreditkarte | Paiement par carte de crédit: **TOTALBETRAG | SOMME TOTALE** \_\_\_\_\_

Karte | Carte:  VISA  Eurocard/Mastercard

Name | Nom \_\_\_\_\_ Exp. Date: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Nummer | Nombre \_\_\_\_\_ CVV: \_\_\_\_\_

**ANNULLIERUNG:** Bis zum 18. April 2011 werden die Teilnahmegebühren abzüglich einer Bearbeitungsgebühr von CHF 70.- zurückerstattet. Nach diesem Datum ist keine Rückerstattung mehr möglich | **ANNULATION:** Jusqu'au 18 avril 2011 la taxe d'inscription sera remboursée, déduction faite de CHF 70.- pour les frais administratifs. Après cette date aucun remboursement ne sera possible.

Datum | Date:

Unterschrift | Signature:

PROGRAMM | ANMELDUNG VORKONGRESS AM 18. MAI 2011 : [www.svk-asmpa.ch/jv](http://www.svk-asmpa.ch/jv)



Fax: +41 (0) 33 827 62 05

Interlaken Congress & Events AG

Strandbadstr. 44, Postfach CH-3800 Interlaken

Tel.: +41 (0)33 827 62 00

info@interlaken-congress.ch

www.interlaken-congress.ch